

朱可夫元帅回忆录



朱可夫元帅回忆录

下

中国人民解放军军事科学院
外国军事研究部译

中国对外翻译出版公司

1985年·北京

中国对外翻译出版公司出版

· 军事参考书 ·

《外国武器发展简介》

中国人民解放军军事科学院外军部编

本书选收了历史上出现的各种武器和装备，从古代的冷兵器，直到现代的各种常规武器。如各种飞机、坦克、战车、火炮、舰艇、导弹、火箭等等，以及各种尖端武器，如原子弹、核弹、中子弹、激光武器等等。内容翔实，资料丰富，书中并附有相当数量的黑白和彩色插图。本书对研究武器的发展与制造有一定参考价值。

国务委员兼国防部长张爱萍为本书题签书名。

《外国对英阿马岛战争经验教训的评论》

中国人民解放军军事科学院外军部译

英阿马岛（又称福克兰群岛）战争引起世界舆论极大关注。外国军界人士和军事评论家纷纷著书撰文，竞相评论。他们站在各自立场上，从英阿双方的战争指导，海、陆、空作战，武器装备，情报侦察，后勤保障，动员体制，战备措施，军事训练，人与武器的关系等各个方面，探讨这次局部战争的经验教训。书中共选编评论文章67篇，并附有若干现场照片。

本书研究对这场现代化战争的种种看法，并了解当前国外的军事学术思想动向，以及当代战争有一定参考价值。

《苏联对军事哲学的研究》

——辩证法与现代军事

〔苏〕格鲁季宁著 中国人民解放军军事科学院外军部译

《苏联对军事哲学的研究——辩证法与现代军事》一书是苏联国防部军事出版社1971年出版。作者为已故哲学博士格鲁季宁上校。

本书共十章，分别论述了在现代条件下军事干部掌握和运用唯物辩证

法的重大意义；战争和军事建设的若干矛盾及其解决的途径；军事上量变与质变、否定之否定、本质与现象、内容与形式、原因与结果、必然性与偶然性、可能与现实、个别与一般的关系，重点阐述了唯物辩证法与现代军事的关系。

《军事上的辩证法问题》

〔苏〕格鲁季宁著 中国人民解放军军事科学院外军部译

《军事上的辩证法问题》一书，苏联国防部军事出版社1960年出版。

本书共八章，分别论述了军事上的几个辩证法问题，战争的客观方面和主观方面及其相互作用，军队首长在战争中的作用、组织能力与决定战争命运的其他因素的相互关系，制胜因素和军事学术的若干原则及其应用问题，军事上的量变和质变，空间和时间是进行战争的客观条件，进攻与防御、对抗性矛盾与非对抗性矛盾，以及军事建设中新旧事物的相互关系等。

《苏军部队和军事院校简史》（上下卷）

武汉军区编辑组选编

《简史》比较完整地叙述了苏联近卫军、方面军、诸兵种合成集团军、空军集团、舰队、区舰队的历史和军事院校的历史。涉及战略火箭军以外的各个军兵种。对于苏联国内战争和卫国战争时的五十多个方面军和一百一十个集团军，以及最著名的兵团、部队和舰艇作了重点介绍。本书是关于苏军部队和军事院校历史沿革的一本比较完整的资料。

本书选收词目五百余条，按汉语拼音字母顺序排列。并附有按俄国和苏联时期、按军兵种和编制划分的分类索引。

《军事技术进步与苏联武装力量》

〔苏〕M. M. 基里扬著 中国人民解放军军事科学院外军部译

本书是苏联国防部1982年出版的新著，作者是军事科学博士、教授、中将基里扬。本书分七个时期（国内战争时期、和平建设时期、技术改造时期、战争前夕、伟大卫国战争时期、战后第一时期、科学技术革命时期）系统地论述军事技术装备的改革对武装斗争的方式和方法的改进和发展。重点阐述了武器装备、组织编制、作战方法的相互关系及其发展的趋势。

《列宁的哲学遗产与现代战争问题》

[苏]A.C.米洛维多夫主编 曹继荣等译 尹希成校

《列宁的哲学遗产与现代战争问题》一书是苏联国防部军事出版社1972年出版。由哲学博士 A.C.米洛维多夫少将主编，有二十位教授、哲学和历史学博士等专家集体编著。

本书从列宁哲学遗产角度，阐述了有关现代时代和战争与和平问题、战争社会学分析的原则和现代生活、军事哲学思想和苏联军事科学、意识形态斗争在现代战争中的作用和地位、军事建设的科学领导、科学预见的若干特征及其在军事上的反映、军事上的创造性和科学预见的方法论原理，以及对军事问题进行社会经济分析，等等。

美国1974年由美国空军翻译，华盛顿特区政府出版社出版了该书英译本，并列为《苏联军事思想丛书》第五号。

《列宁论战争与军事学术》

[苏]A.A.斯特罗科夫少将著 曹继荣译 尹希成校

《列宁论战争与军事学术》一书，苏联科学出版社1971年出版。作者为苏联科学院军事历史研究所教授 A.A.斯特罗科夫少将。本书阐述了列宁在新的历史条件下对马克思、恩格斯战争学说的发展，经济因素、社会政治因素和军事因素对战争结局的影响，武装斗争的规律性，各种作战方法的相互联系、发展和更替，无产阶级的武装斗争艺术，政治与军事战略的相互联系，实施战略领导的一些特点。

《克劳塞维茨传》

[德]弗兰茨·法比安著

中国人民解放军军事科学院外军部译

《克劳塞维茨传》由民主德国弗兰茨·法比安著，1954年出版，1957年增订再版。本书对克劳塞维茨所处时代、经历的战争、对其产生重大影响的人，以及他的生活和思想，都作了较详细的描述，对于我们了解克劳塞维茨的生平，研究他的军事思想及其名著《战争论》都有参考价值。

《巴顿将军》(上下卷)

[美]拉迪斯拉斯·法拉戈著 张志明等译

《巴顿将军》是巴顿的传记，由于巴顿是军队领导人，书中组成了一幅有声有色的军事画面。对研究美国建军治军、用兵作战，尤其对探索和研究美国四十年代初期的消极国防思想和国防建设中保守与革新两派的斗争；以及在战术思想上发展进攻武器与发展防御武器的争论；还可研究盟军作战中战区的划分、战略目标的决定、战役布势的协调、大军的转用、军事战略与政治的关联；两栖作战中护航舰队的编组、登陆地点的选择等；重大战役的运筹决策；以及调军遣将、参谋组织、后勤保障等都有参考价值。

以上各书，全国新华书店出售。如书店无书时，可向北京太平桥大街四号（白塔寺）我公司发行处邮购。单位邮购，按书价加收10%包扎邮费；个人邮购，只收0.12元挂号费。

目 录

原书序言 (摘要)	
第 一 章 童年和少年时代	(1)
第 二 章 当兵	(29)
第 三 章 参加国内战争	(45)
第 四 章 担任团长和旅长	(80)
第 五 章 在工农红军骑兵监察部工作, 骑兵第 1 集团军骑兵第 4 师	(114)
第 六 章 白俄罗斯军区骑兵第 3 军和 第 6 军	(150)
第 七 章 不宣而战的哈勒哈河之役	(161)
第 八 章 指挥基辅特别军区	(192)
第 九 章 伟大卫国战争的前夜	(211)
第 十 章 战争开始	(260)
第 十 一 章 最高统帅部	(312)
第 十 二 章 肃清叶利尼亚突出部的敌人	(352)
第 十 三 章 列宁格勒保卫战	(388)
第 十 四 章 莫斯科会战	(427)
第 十 五 章 继续经受严峻的考验 (1942 年)	(485)
第 十 六 章 敌人在斯大林格勒地域的 战略失败	(525)
第 十 七 章 在库尔斯克突出部粉碎 法西斯军队	(560)
第 十 八 章 乌克兰会战	(622)

第十九章	解放白俄罗斯和乌克兰	(671)
第二十章	从维斯瓦河到奥得河	(709)
第二十一章	柏林战役	(751)
第二十二章	法西斯德国无条件投降	(797)
第二十三章	波茨坦会议和对德管制委员会	(835)
结束语(摘要)		(877)

第十四章

莫斯科会战

1941年10月5日，最高统帅部转告：“斯大林同志将同方面军司令员直接通话。”

我在列宁格勒方面军司令部电话室用“博多”机通知最高统帅部：“朱可夫在听电话。”

最高统帅部回答：“请等一下。”

过了还不到两分钟，最高统帅部守机员说：“斯大林同志在这里。”

斯大林：“你好！”

朱可夫：“您好！”

斯大林：“朱可夫同志，你能不能立即乘飞机来莫斯科？鉴于尤赫诺夫地区的预备队方面军左翼情况复杂，最高统帅部想和你商谈一下。让谁代替你呢！让霍津代替你吧。”

朱可夫：“请允许我10月6日早晨起飞。”

斯大林：“好。明天我们在莫斯科等你。”

但是，由于第54集团军地段上出现了某些重要的情况，10月6日我未能起飞，并报告了最高统帅。

傍晚，斯大林又向列宁格勒打电话问：“你们那里情况怎样？敌人有些什么新的行动？”

我报告说：“德寇的攻击减弱了。据俘虏的供词，德军在9月的战斗中遭受严重损失后，在列宁格勒附近转入防御。现在敌人用炮兵和飞机对城市进行射击和轰炸。我航空侦察查明，敌人摩

托化纵队和坦克纵队正在从列宁格勒地区向南大规模运动。看来，可能调往莫斯科方向。”

报告情况后，我问最高统帅，关于飞往莫斯科的指示是否仍然有效。

斯大林回答说：“有效！留下霍津或费久宁斯基将军代替你，你自己明天迅速乘飞机来莫斯科一趟。”

告别列宁格勒方面军军事委员会委员后，我飞往莫斯科。因为必须紧急把 M. C. 霍津将军派往第 54 集团军去，列宁格勒方面军的临时指挥就转交给了 И. И. 费久宁斯基将军。

到了莫斯科，卫队长迎接我并通知我说，最高统帅病了，在他住所里工作。于是，我们立即到那里去。

斯大林感冒了，面色不好，冷淡地接待我，点头表示回答我的问候，然后走到地图跟前指着维亚济马地区说：

“你看，这里的情况很严重。我无法从西方方面军和预备队方面军得到有关真实情况的详细报告。由于不了解敌人进攻的地点和部署以及我军的状况，我们不能定下任何决心。现在请你到西方方面军司令部去一趟，详细弄清那里的情况，并随时给我来电话，我将等着。”

告别前，斯大林问：“你认为德国人最近期间会再次进攻列宁格勒吗？”

“我想不会。敌人损失惨重，又把坦克和摩托化部队从列宁格勒地区调到了中央方向某地。敌人无力以列宁格勒地区现有的部队实施一次新的进攻战役。”

“你认为希特勒将把从列宁格勒地区调出的坦克和摩托化部队用在哪里？”

“显然，用在莫斯科方向。自然是在补充人员和维修兵器之后。”

谈话时，斯大林站在桌旁。桌上放着标有西方方面军、预备

队方面军和布良斯克方面军情况的地图。他看着西方方面军的地图说：“看来，他们已经在这个方向上行动了。”

告别了最高统帅，我到总参谋长 Б. М. 沙波什尼科夫那里去，向他详细报告了列宁格勒地区 12 月 6 日的情况。

他说：“最高统帅刚打电话来，命令给你准备好西部方向的地图。地图马上就准备好。西方方面军首长就在 8 月份叶利尼亚战役时预备队方面军司令部驻过的那个地方。”

沙波什尼科夫向我详细介绍了莫斯科方向的情况。他向我传达了最高统帅部的命令：

“预备队方面军司令员

西方方面军司令员

根据最高统帅部的命令，兹派朱可夫大将到预备队方面军作战地区为最高统帅部代表。

最高统帅部希望你们向朱可夫同志介绍情况。今后，朱可夫同志有关各方面军部队使用和指挥问题的一切决定，必须执行。

受最高统帅部的委托

总参谋长 沙波什尼科夫

1941 年 10 月 6 日 19 时 30 分

编号 2684”

在我们等待地图时，Б. М. 沙波什尼科夫用浓茶招待我。他说，疲倦了。真的，他显得很疲倦。离开 Б. М. 沙波什尼科夫那里，我直接乘车到西方方面军司令部去了。

途中在手电筒光下，我研究了前线的情况和敌我双方的行动。想睡觉，但为了不打瞌睡，我不得不时常将车子停下来，进行短距离的跑步。

我到西方方面军司令部时已是夜间。值班员报告说，所有的领导人员都在司令员那里开会。司令员屋子点着蜡烛，有点昏暗。桌子旁边坐着 И. С. 科涅夫、В. Д. 索科洛夫斯基、Н. А. 布尔

加宁、Г. К. 马兰金。每一个人都是极疲劳的样子。我说，我受最高统帅的委托来了解情况，而且要直接从这里用电话向他汇报。

方面军作战部长 Г. К. 马兰金中将所谈的一些最新情况，使现有的材料更加充实和明确了。

西部方向发生了什么情况呢？

到德国法西斯军队在莫斯科附近开始进攻的时候，担任首都远接近地防御的有三个方面军：西方方面军（司令员是 И. С. 科涅夫上将），预备队方面军（司令员是 С. М. 布琼尼元帅），布良斯克方面军（司令员是 А. И. 叶廖缅科中将）。截至 9 月底，三个方面军的作战部队总共约有 125 万人，990 辆坦克，7,600 门火炮和迫击炮，677 架飞机。其中以西方方面军的兵力和兵器为最多^①。

敌人调整了莫斯科方向上的兵力部署后，其兵力超过了我三个方面军的总和，军队超过 0.4 倍，坦克超过 0.7 倍，各种火炮和迫击炮超过 0.8 倍，飞机超过 1 倍^②。

9 月 30 日，德军根据代号为“台风”的战役计划，以古德里安的坦克集群和第 2 集团军向茹科夫卡至绍斯特卡地段的布良斯克方面军的部队实施突击而开始了进攻。10 月 2 日，敌人向我西方方面军和预备队方面军实施猛烈突击。接着，敌人又从杜霍夫希纳以北和罗斯拉夫利以东地区实施了特别有力的突击。敌人突破了我军防线。敌人的突击集团急速地向前推进，从南北两面包围我西方方面军和预备队方面军在维亚济马的所有部队。

布良斯克以南的情况也极其严重，布良斯克方面军的第 3 和第 13 集团军面临被合围的危险。古德里安的部队未遇到严重抵抗而向奥廖尔突进，这里我们没有力量来击退敌人的进攻。

根据最高统帅部的指示，10 月 2 日建立了 Д. Д. 列柳申科少

① 《第二次世界大战史（1939—1945 年）》，第 4 卷，上册，中文 1981 年版，第 158 页。

② 同上，第 158 页。

将指挥的加强的近卫步兵第1军。军的任务是滞止敌军前进，保障布良斯克方面军部队后撤。

古德里安的部队继续进攻，于10月3日占领了预有防御准备的奥廖尔，摩托化第24军前出到了布良斯克方面军的后方。近卫步兵第1军在姆岑斯克地区展开后，进入与敌摩托化和坦克集团的战斗。敌军在此被阻达数日之久，兵力兵器遭受重大损失。第4和第11旅的坦克兵首次使用设伏的方法击毁敌坦克。布良斯克方面军的部队利用近卫步兵第1军的胜利，退到了指定地区。

德军坦克第2集团军司令古德里安将军在回忆这里的战斗时写道：“10月2日……在坦克第24军的作战地区姆岑斯克附近、奥廖尔东北同时展开了激烈战斗。坦克第4师投入了战斗……俄国的大量T-34坦克参战，使我军坦克遭受巨大损失。我坦克部队以前享有的兵器上的优越性，从此丧失了，现在敌人占优势了。因此，迅速的不断取胜的前景消失了。”

他进而说：“预定迅速向图拉的进攻不得不暂时拖延。”

事实正是如此！古德里安不仅推迟了迅速对图拉的进攻，而且总的讲未能占领它。然而布良斯克方面军被分割了。方面军的部队受到很大损失，边战边向东撤退。图拉方向也出现了危险情况。

按照西方方面军司令员И.С.科涅夫上将的命令，在维亚济马以北对迂回我军的敌北部集团进行了反突击。可惜，这次反突击未能成功。10月6日日终时，西方方面军和预备队方面军的相当一部分部队在维亚济马以西地区被合围。

通过在西方方面军司令部的座谈和对情况的分析，我的印象是，维亚济马地区的惨重失败本来是可以避免的。尽管敌人在有生力量和技术兵器上占优势，但是我军还是可以避免被合围的。为此需要及时而正确地判定敌人的主要突击方向，并从次要地段抽调兵力，集中我主力对付敌人的突击。但当时没有这样做，致

使我军的防御未能抵挡住敌人的集中突击。当出现了缺口时，因指挥员没有控制预备队而无法予以封闭。

10月8日2点30分钟，我给斯大林打了电话，他当时还在工作。我向他汇报了西部战线情况。我说：

“现在主要的危险是莫扎伊斯克防线的掩护兵力薄弱。因而敌人的装甲坦克兵有可能突然出现在莫斯科附近。应尽快设法从别处抽调部队增强莫扎伊斯克防线。”

斯大林问我：

“西方方面军的第19和第20集团军以及博尔金指挥的集群在什么地方？预备队方面军的第24和第32集团军又在哪里？”

我回答说：“被合围在维亚济马以西和西南地区。”

“你打算做些什么？”

“现在我要去找布琼尼。”

“你知道预备队方面军的司令部在什么地方吗？”

“我到小雅罗斯拉韦茨地区某个地方去找。”

“好，你去找布琼尼，并从他那里立即打电话给我。”

下着小雨，大雾弥漫，能见度很差。10月8日早晨，来到奥博连斯科耶车站，我们看见两个从普罗特瓦河桥的一侧拉着电线的通信兵。我问他们：

“同志们，你们给哪里拉线？”

一个大个子战士毫不在意地回答说：“命令我们给哪里拉就给哪里拉。”

我不得不说出自己的姓名，并讲我们要找预备队方面军司令部。

还是那个拉电线的战士回答我说：

“大将同志请原谅，我们不认识您，因此那样回答了您。您已经走过了方面军司令部。它在两小时前从这里已经转移到森林的小屋子里去了，你看就在那里山上。在那里警卫人员会告诉您

往那里走。”

汽车向后调了头。我很快来到了最高统帅部代表 Л. 3. 梅赫利斯(正集团军政委级)的屋子里, 方面军参谋长 А. Ф. 阿尼索夫少将也在那里。Л. 3. 梅赫利斯在电话上严厉地申斥某个人。

我问司令员在哪里。参谋长回答说:

“不清楚。白天他到第 43 集团军去过。我担心 С. М. 布琼尼会发生什么不幸的事情。”

“你没有设法去找他吗?”

“是的, 已派出联络军官去找, 他们还没有回来。”

Л. 3. 梅赫利斯转向我问道:

“你来我们这里有哪些任务?”

“我是作为最高统帅部成员受最高统帅的委托来了解情况的。”

“你看, 这就是我们所处的状况。现在, 我正在收拢无组织地退却的人员。我们将在集合地点给他们补充武器并编成新的部队。”

从同 Л. 3. 梅赫利斯和 А. Ф. 阿尼索夫的谈话中, 我对于预备队方面军和敌人的具体情况知道得很少。于是, 我乘车去尤赫诺夫方向, 希望在现地迅速察明部队情况。

在经过普罗特瓦河时, 我想起了自己的童年时代。我对这个地区的全部地形都非常熟悉, 因为在青年时代这一带我纵横都走遍了。在距离预备队方面军司令部所在地奥布宁斯克 10 公里远的地方, 是我的故乡斯特列尔科夫卡村。现在我的母亲、姐姐和她的四个孩子还留在那里。他们怎样? 能否乘车去一趟? 不, 不能去, 时间不允许。如果法西斯来了, 他们会怎样呢? 如果法西斯知道他们是红军将军的亲属, 又会怎样对待他们呢? 大概会枪毙他们。一有可能, 一定要把他们送到莫斯科。

两星期后, 斯特列尔科夫卡村和整个乌戈德斯科 - 扎沃德区

都被德军占领。幸而我已把母亲、姐姐和她的孩子送到莫斯科。

我的同乡们对敌人进行了坚决抵抗。在该地区组织了一支游击队。队长是边防军人共青团员维克多·卡拉谢夫。他是一位保卫祖国的英勇战士和聪明的组织者。游击队的政委是联共(布)乌戈德斯科-扎沃德区委书记亚历山大·库尔巴托夫。英勇无畏的人民复仇者——乌戈德斯科-扎沃德区执行委员会主席 M. A. 古里亚诺夫也在这支游击队里。

乌戈德斯科-扎沃德游击队对德军的司令部、后勤机关和独立分队进行了多次大胆的袭击。

1941 年 11 月，共产党员 M. A. 古里亚诺夫被俘，德寇野兽般地拷打他并对他处以绞刑。我的同乡们永远怀念着无畏的英雄。德寇退却时烧了斯特列尔科夫卡村和许多其他村庄，我母亲的房子也被烧掉了。

在这个地区活动的另一支强大的游击队，是 B. B. 扎博指挥的游击队。这支游击队在对德军准备进攻莫斯科的第 12 军部队的作战中，起了重要作用。1941 年 11 月 29 日，苏联新闻局对其中的一次作战报道说：

“据悉，某地区的游击队取得了重大战果。11 月 24 日，数支游击队袭击了一个大居民点（是指乌戈德斯科-扎沃德——朱可夫注）。摧毁德军的军司令部。缴获了一些重要文件”。

B. B. 扎博 1909 年生于顿涅茨克。他是一位基干边防军官，非常英勇果敢。人们向我介绍说他是一个执行任务坚决的指挥员。我亲自接见了他。我喜欢他随时准备执行任何重大任务的精神。我是游击队活动地区出生的人，很了解敌 12 军兵团配置地区的地形，对如何更好地完成受领的任务向他提了一些建议。作战任务胜利完成了。1943 年 8 月 8 日，B. B. 扎博在奥廖尔州霍特涅茨区杜布罗沃村附近的战斗中英勇牺牲，当时他是近卫机械化第 6 军机械化第 49 旅旅长。

1941 年 12 月，Д. М. 谢列兹尼奥夫将军指挥的步兵第 17 师解放了乌戈德斯克 - 扎沃德地区。

1941 年先是预备队方面军司令部所在地，以后又是西方方面军司令部所在地的皮亚特基诺村（德军撤退时也烧了该村），战后变成了奥布宁斯克市。该市在国内外都是众所周知的。在这里建成了第一座原子能发电站。现在奥布宁斯克市成了规模巨大的科学研究中心。

现在我们再回头来谈谈当时的情况。

当我到达小雅罗斯拉韦茨市中心时，没有碰到一个人。城市好象荒废了的样子。在区执行委员会大楼附近，我看到两辆小汽车。

我把司机叫醒后问道，“这是谁的汽车？”

“大将同志，这是布琼尼元帅的汽车。”

“С. М. 布琼尼在什么地方？”

“在区执行委员会的办公室里。”

“你们在这里很久了吗？”

“我们待了三小时。”

我走进区执行委员会，见到了 С. М. 布琼尼，他正在看地图。

我同 С. М. 布琼尼互相亲热地问好。看来，在这些艰难的日子里，他老多了。

С. М. 布琼尼问我：“你从哪里来？”

“从 И. С. 科涅夫那儿来。”

“他那里的情况怎样？我两天多同他没有任何联系了。昨天我到第 43 集团军司令部去了，方面军司令部在我不在时已经转移，现在不知道在什么地方。”

“我找到了方面军司令部。它设在森林左边、普罗特瓦河铁路桥的后面。他们在那里等着你。遗憾的是，西方方面军有相当大一部分军队被敌人合围。”